

**致敬：** - 部级部门、机关、政府直辖区机关；  
- 中央直辖区省、市人委会。

目前我国每天新感染 SARS-CoV-2 病毒的人数仍然居高不下，并已证实社群感染 Omicron 变异毒株。但我国民众接种 COVID-19 疫苗比例已经达到了很高的水平（是世界上 COVID-19 疫苗接种率最高的国家之一），COVID-19 重症病例及死亡人数仍在控制范围内。秉承继续实施“安全适应、灵活及有效控制 COVID-19 疫情”的方针，医疗部（国家 COVID-19 防控指导委员会常设机构）针对入境越南的人士，指导实施 COVID-19 防控措施，具体如下：

### 1. 入境人士疫情防控要求

#### 1.1. 检测

a) 对于由空路入境的人士：如果使用 RT-PCR/RT-LAMP 检测方法，则必须出示在出境前 72 小时以内的 SARS-CoV-2 阴性检测结果（2 岁以下婴儿除外）。或者是使用 SARS-CoV-2 病毒快速抗原检测方法并经检测国当局主管部门签发认证后则在 24 小时内有效。

b) 对于其他途径的入境人士（公路、水路、铁路）

要求与 a) 条目相同的检测。如果没有上述 a) 条目规定的 SARS-CoV-2 阴性检测结果，则必须在初始入境时的 24 小时内进行 SARS-CoV-2 检测（通过 RT-PCR/RT-LAMP 方法或 SARS-CoV-2 病毒快速抗原检测方法）。若检测结果为阴性则允许离开住所并按照规定执行防疫措施。若检测结果为阳性则必须立即通知当地医疗机构以获得及时的处理指引。

c) 对于 2 岁以下的婴儿不强制性要求检测 SARS-CoV-2，一律允许未接种 COVID-19 疫苗或未曾感染 SARS-CoV-2 的婴儿与其父、母、亲属入境及参加各项住所以外的活动。

#### 1.2. 边境口岸医疗申报及医疗检疫

- 入境人士必须在入境前进行医疗申报，在越南逗留期间按规定使用医疗申报应用程序（PC-COVID）。

- 如果在边境口岸有 SARS-CoV-2 感染症状（发烧、咳嗽、喉咙疼痛、流鼻涕、鼻塞、身体疼痛、疲劳、寒颤、减退或丧失味觉、减退或丧失嗅觉、头痛、腹泻、呼吸困难、呼吸道感染等）应立即通知口岸医疗机构按规定采取各项医疗措施。

#### 1.3. 关注健康状况并采取各项 COVID-19 防疫措施

- 自入境之日起 10 天内：自我关注健康状况，如果怀疑有 SARS-CoV-2 感染症状（发烧、咳嗽、喉咙疼痛、流鼻涕、鼻塞、身体疼痛、疲劳、寒颤、减退或丧失味觉、减退或丧失嗅觉、头痛、腹泻、呼吸困难、呼吸道感染等）应立即通知距离最近的医疗机构以获得及时的指引、管理及实施各项防疫措施；需要经常佩戴口罩及使用消毒液清洗双手。

- 对于出境前未有 SARS-CoV-2 阴性检测结果的人士：从入境口岸到住所的迁移过程中，限制沿途停留；避免近距离接触周遭人群。

2. 此公函取代医疗部于 2021 年 12 月 16 日发布关于入境人士防控 COVID-19 指引的第 10688/BYT-MT 号公函；医疗部于 2021 年 12 月 24 日发布的第 10943/BYT-MT 号公函旨在为获准入境越南从事短期工作（14 天以下）的人士提供预防和控制 COVID-19 的医疗指引。医疗部于 2020 年 6 月 18 日颁布的第 2553/QĐ-BYT 号决定，颁布“对各公路、铁路、水路、航空口岸的货物运输工具及司机感染 COVID-19 的检疫及医疗防控工作的临时指引”；于 2022 年 1 月 26 日发布的第 429/BYT-MT 号公函关于国际航班机组人员的疫情防控指引。

医疗部（国家 COVID-19 防控指导委员会常务机构）建议各省人民委员会、各部级机关指导直属管理单位组织实施以确保为同伴及社群降低感染风险。

仅此。

**收件:**

- 如上;
- 政府总理 (以汇报);
- 各政府副总理 (以汇报);
- 部长同志 (以汇报);
- 各副部长同志;
- 各国家共产党中央委员会同志;
- 各直属及属于医疗部单位;
- 各省市的医疗厅, 疾病控制中心/预防医疗中心;
- 留档: 文管, DP。

**代表部长**

**副部长**

(已签名盖章)

**阮长山**

~ 恒利翻译, 谨供参考 ~

Số: 1265/BYT-ĐP

Hà Nội, ngày 15 tháng 3 năm 2022

V/v phòng, chống dịch COVID-19 đối với người  
nhập cảnh

**Kính gửi:** - Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ;  
- Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Hiện nay, số nhiễm mới vi rút SARS-CoV-2 theo ngày ở nước ta vẫn ở mức cao, biến thể Omicron đã được ghi nhận trong cộng đồng. Tuy nhiên, tỷ lệ người dân được tiêm chủng vắc xin COVID-19 đã đạt mức cao trên toàn quốc (là một trong những nước có tỷ lệ tiêm chủng vắc xin COVID-19 cao trên thế giới), số ca bệnh nặng và tử vong do COVID-19 vẫn đang được kiểm soát. Tiếp tục thực hiện chủ trương “thích ứng an toàn, linh hoạt, kiểm soát hiệu quả dịch bệnh COVID-19”, Bộ Y tế (Cơ quan thường trực của Ban Chỉ đạo Quốc gia phòng, chống dịch COVID-19) hướng dẫn thực hiện các biện pháp phòng, chống dịch COVID-19 đối với người nhập cảnh Việt Nam như sau:

## 1. Yêu cầu về phòng, chống dịch đối với người nhập cảnh

### 1.1. Xét nghiệm:

a) Đối với người nhập cảnh theo đường hàng không: phải có kết quả xét nghiệm âm tính với SARS-CoV-2 (trẻ em dưới 2 tuổi) trước khi xuất cảnh trong vòng 72 giờ nếu sử dụng phương pháp RT-PCR/RT-LAMP hoặc trong vòng 24 giờ nếu sử dụng phương pháp xét nghiệm nhanh kháng nguyên với vi rút SARS-CoV-2 và được cơ quan có thẩm quyền của nước thực hiện xét nghiệm cấp chứng nhận .

b) Đối với người nhập cảnh theo các đường khác (đường bộ, đường thủy, đường sắt):

Phải có xét nghiệm như đối với yêu cầu tại điểm a). Trường hợp chưa có kết quả xét nghiệm âm tính với SARS-CoV-2 như quy định tại điểm a) nêu trên, phải thực hiện xét nghiệm SARS-CoV-2 trong vòng 24 giờ đầu (bằng phương pháp bằng phương pháp RT-PCR/RT-LAMP hoặc xét nghiệm nhanh kháng nguyên với virus SARS-CoV-2) kể từ khi nhập cảnh. Nếu kết quả xét nghiệm âm tính thì được phép rời khỏi nơi lưu trú và thực hiện các biện pháp phòng chống dịch theo quy định. Nếu kết quả xét nghiệm dương tính thì phải báo cáo ngay cho cơ quan y tế địa phương để được hướng dẫn xử lý kịp thời.

c) Trẻ dưới 2 tuổi không bắt buộc phải xét nghiệm SARS-CoV-2, chưa được tiêm vắc xin phòng COVID-19 hoặc chưa từng nhiễm SARS-CoV-2 đều được nhập cảnh, tham gia các hoạt động ở ngoài nơi lưu trú cùng bố, mẹ, người thân.

### 1.2. Khai báo y tế và kiểm dịch y tế tại cửa khẩu

- Người nhập cảnh phải thực hiện khai báo y tế trước khi nhập cảnh và sử dụng ứng dụng khai báo y tế (PC-COVID) trong thời gian lưu trú tại Việt Nam theo quy định.



- Tại cửa khẩu nếu có triệu chứng nhiễm SARS-CoV-2 (sốt; ho; đau họng; chảy nước mũi, nghẹt mũi; đau người, mệt mỏi, ớn lạnh; giảm hoặc mất vị giác; giảm hoặc mất khứu giác; đau, nhức đầu; tiêu chảy; khó thở; viêm đường hô hấp...) thì báo ngay cho cơ quan y tế tại cửa khẩu để thực hiện các biện pháp y tế theo quy định.

### 1.3. Theo dõi sức khỏe và áp dụng các biện pháp phòng bệnh COVID-19

- Trong thời gian 10 ngày kể từ ngày nhập cảnh: tự theo dõi sức khỏe, nếu có các triệu chứng nghi nhiễm SARS-CoV-2 (sốt; ho; đau họng; chảy nước mũi, nghẹt mũi; đau người, mệt mỏi, ớn lạnh; giảm hoặc mất vị giác; giảm hoặc mất khứu giác; đau, nhức đầu; tiêu chảy; khó thở; viêm đường hô hấp...) thì phải thông báo ngay cho cơ sở y tế nơi gần nhất để được hướng dẫn, quản lý kịp thời; thực hiện các biện pháp phòng bệnh: thường xuyên đeo khẩu trang, sát khuẩn tay bằng dung dịch sát khuẩn.

- Đối với người chưa có kết quả xét nghiệm âm tính với SARS-CoV-2 trước khi xuất cảnh: trong suốt quá trình di chuyển từ cửa khẩu nhập cảnh về nơi lưu trú, hạn chế dùng, đồ dọc đường; tránh tiếp xúc gần với người xung quanh.

2. Công văn này thay thế Công văn số 10688/BYT-MT ngày 16/12/2021 của Bộ Y tế về việc phòng, chống dịch COVID-19 đối với người nhập cảnh; Công văn 10943/BYT- MT ngày 24/12/2021 của Bộ Y tế về việc hướng dẫn y tế phòng, chống dịch COVID-19 đối với người được phép nhập cảnh vào Việt Nam làm việc ngắn ngày (dưới 14 ngày); Quyết định 2553/QĐ-BYT ngày 18/6/2020 của Bộ Y tế ban hành “Hướng dẫn tạm thời công tác kiểm dịch y tế phòng chống lây nhiễm COVID-19 đối với phương tiện và người điều khiển phương tiện vận chuyển hàng hóa tại các cửa khẩu đường bộ, đường sắt, đường thủy và đường hàng không”; Công văn số 429/BYT-MT ngày 26/01/2022 về việc phòng, chống dịch đối với tổ bay trên các chuyến bay quốc tế.

Bộ Y tế (Cơ quan thường trực của Ban Chỉ đạo Quốc gia phòng, chống dịch COVID-19) đề nghị Ủy ban nhân dân cấp tỉnh, các Bộ, ngành chỉ đạo các đơn vị thuộc thẩm quyền quản lý tổ chức triển khai thực hiện để đảm bảo giảm nguy cơ lây nhiễm cho người đi cùng và cộng đồng.

Trân trọng cảm ơn./.

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi;
- Thủ tướng Chính phủ (để báo cáo);
- Các Phó Thủ tướng Chính phủ (để báo cáo);
- Đ/c Bộ trưởng (để báo cáo);
- Các Đ/c Thứ trưởng;
- Các Đ/c thành viên BCDQG;
- Các đơn vị thuộc và trực thuộc Bộ Y tế;
- Sở Y tế, TT KSBT/TTYTDP các tỉnh, TP;
- Lưu: VT, DP.

**Nguyễn Trường Sơn**



